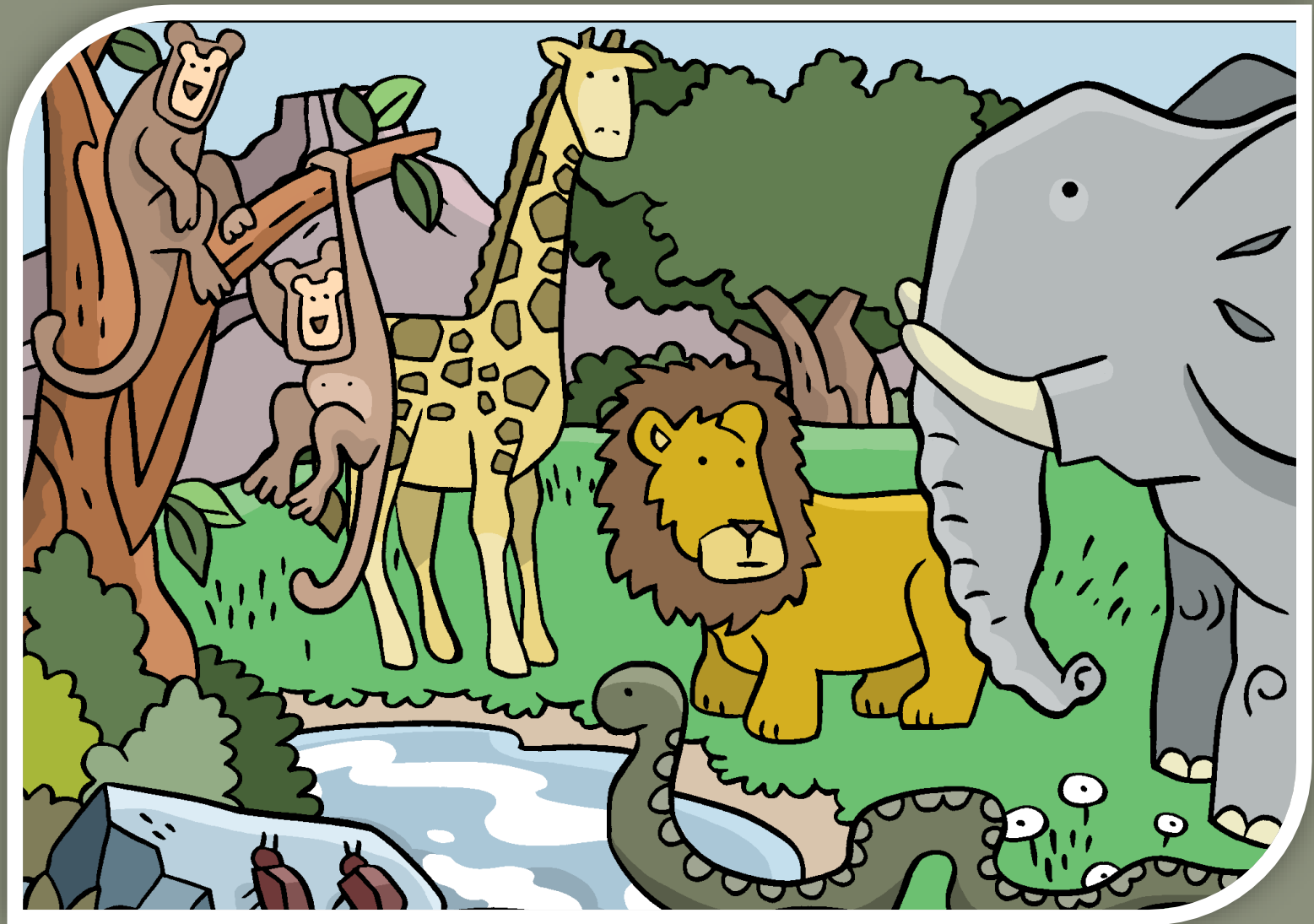


# Bible Stories: Animals



*Storie dalla Bibbia: Animali*



## **The Creation Story**

On the fifth day, God created all the many living things in the sea and the birds that fly in the air. And God saw that this was good.

On the sixth day, God said “Let there be all kinds of animals – wild animals, tame animals and small creatures.” And that is what happened.

### ***La storia della creazione***

*Il quinto giorno, Dio creò i grandi animali acquatici e tutti gli esseri viventi che si muovono, e Dio vide che questo era buono.*

*Il sesto giorno, Dio disse: «Produca la terra animali: bestiame, rettili e animali selvatici della terra». E così fu.*



## Noah and the Dove

Noah sent out a dove to see if the water had dried, but the dove returned because she found no place to land.

After a week, Noah sent out the dove again. This time the dove came back with an olive branch in its mouth. Noah knew that there was finally dry land once again.

## *Noè e la colomba*

*Per vedere se le acque si erano ritirate dalla superficie della terra, Noè mandò fuori una colomba. Essa non trovò alcun luogo dove posarsi perché l'acqua ricopriva ancora tutta la terra. Tornò allora verso l'arca.*

*Noè aspettò ancora una settimana e mandò di nuovo la colomba fuori dell'arca. Verso sera essa tornò da lui: aveva nel becco un ramoscello verde di ulivo. Noè capì che la superficie del suolo era asciutta.*



## **Balaam and the Talking Donkey**

Balak, who was king of Moab at that time, sent messengers to summon Balaam. God said to Balaam, "Do not go with them," but Balaam went with the Moabite officials.

God was very angry when he went, and the angel of the Lord stood in the road to oppose him. The angel stood in a narrow place where there was no room to turn, either to the right or to the left.



## ***L'asina di Balaam***

*Balaam per chiamarlo. Dio disse a Balaam: - Non andrai con loro. Ma il mattino seguente, Balaam sellò la propria asina e partì con i capi Moabiti.*

*La partenza di Balaam provocò lo sdegno di Dio. L'angelo del Signore andò a piazzarsi sulla strada per sbarrargli il passaggio. L'angelo andò a mettersi in un punto dove la strada era incavata: attraversava vigneti, e c'era un muretto sia da una parte sia dall'altra.*



When the donkey saw the angel of the Lord, it lay down under Balaam, and he was angry and beat it with his staff. Then the Lord opened the donkey's mouth, and it said to Balaam, "What have I done to you to make you beat me these three times?"

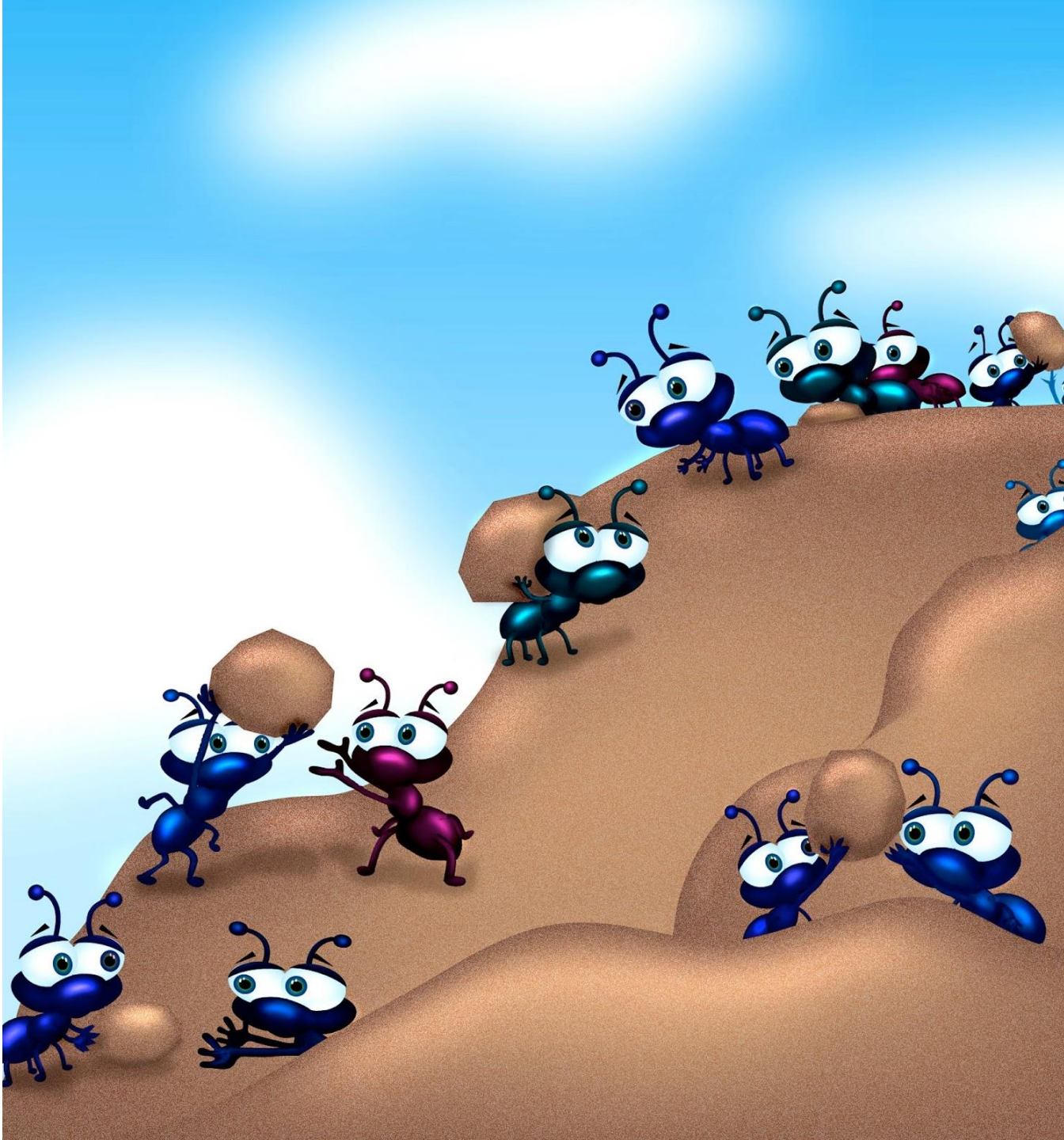
Then the Lord opened Balaam's eyes, and he saw the angel of the Lord standing in the road with his sword drawn. So he bowed low and fell facedown.



*L'asina vide l'angelo: si strinse contro il muretto e schiacciò il piede di Balaam e Balaam la frustò. Il Signore diede all'asina la capacità di parlare ed essa disse a Balaam:*

*- Che cosa ti ho fatto? È già la terza volta che mi batti!*

*In quell'istante il Signore aprì gli occhi a Balaam, ed egli vide l'angelo con la spada in mano fermo in mezzo alla strada. Allora si inchinò e si gettò con la faccia a terra.*



## The Ants

Watch what the ants do and learn from them. Ants have no ruler, no boss, and no leader. But in the summer, ants gather all of their food and save it. So when winter comes, there is plenty to eat.

## *Le formiche*

*Va' dalla formica, guarda le sue abitudini e diventa saggio. Essa non ha né capo né sorvegliante né padrone, eppure d'estate si procura il vitto, al tempo della mietitura accumula il cibo.*

## Elijah and the Birds

Under Ahab and Jezebel's wicked rule, Baalism became the official state religion. To show His displeasure, God sent His prophet Elijah to King Ahab with an ominous message: "As surely as the Lord, the God of Israel, lives—the God I serve—there will be no dew or rain during the next few years until I give the word!"



After delivering this warning, Elijah fled deep into the wilderness where he hid from the soldiers of Ahab. The Lord directed him to an isolated canyon where there was not only a small stream for him to drink from, but where he was miraculously fed by ravens whom God commanded to bring pieces of bread and meat to him every day.

### *Elia e i corvi*

*Durante il malvagio governo di Acab e Gezebel, il culto di Baal divenne infatti la religione ufficiale. Per dimostrare il Suo sdegno, Dio mandò il profeta Elia direttamente da Acab con un messaggio: 'Com'è vero che il Signore, il Dio d'Israele, vive, io, suo servo, ti avverto! Nei prossimi anni non vi saranno né pioggia né rugiada se non quando lo dirò io!'*

*Dopo aver dato questo avvertimento, Elia fuggì nel deserto per nascondersi dai soldati del re. Il Signore lo condusse a una valle isolata dove c'era un torrente da cui poteva bere. Ogni giorno mandava dei corvi a portargli pane e carne da mangiare.*

## The Sparrows

What is the price of two sparrows—one copper coin? But not a single sparrow can fall to the ground without your Father knowing it. And the very hairs on your head are all numbered. So don't be afraid; you are more valuable to God than a whole flock of sparrows.

### *I passeri*

*Due passeri non si vendono forse per un soldo? Eppure nemmeno uno di essi cadrà a terra senza il volere del Padre vostro. Perfino i capelli del vostro capo sono tutti contati. Non abbiate dunque paura: voi valete più di molti passeri!*





## Jesus Enters Jerusalem as a King

Jesus' followers brought the donkey to Jesus. They put their coats on it, and Jesus sat on it. Many people spread their coats on the road for Jesus. Others cut branches in the fields and spread the branches on the road. Some of them were walking ahead of Jesus. Others were walking behind him. Everyone shouted, "Praise Him! Welcome! God bless the one who comes in the name of the Lord!"

### *Gesù entra a Gerusalemme come un re*

*I discepoli portarono il puledro da Gesù, vi gettarono sopra i loro mantelli ed egli vi salì sopra. Molti stendevano i propri mantelli sulla strada, altri invece delle fronde, tagliate nei campi. Quelli che precedevano e quelli che seguivano, gridavano:*

*«Osanna! Benedetto colui che viene nel nome del Signore!»*



**Image credits:**

Page 1: Didier Martin, [www.mylittlehouse.org](http://www.mylittlehouse.org). Used by permission.

Page 2: Joseph Goode via Behance. Used under Creative Commons license.

Page 3: Andrew Gruner via Behance. Used under Creative Commons license.

Page 4 – 6. Jack Foster via [www.freebibleimages.org](http://www.freebibleimages.org). Used under [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

Page 7: copyright Aurora Productions. Used by permission.

Page 8: Image designed by Freepik

Page 9: Tompach via DeviantArt. Used under [Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works 3.0 License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/)

Text adapted from [www.openbiblestories.org](http://www.openbiblestories.org) and The Holy Bible.